

Scopri l'Italia più bella
info@culturaidentita.it
06.96045231REGALATI
L'ABBONAMENTO
a CULTURAIDENTITÀ

HOME ARTE MUSICA TEATRO CINEMA/TV LIBRI ARTISTI INTERVISTE RUBRICHE L'ITALIA CHE INNOVA CULTURAIDENTITÀ

IMPRESA



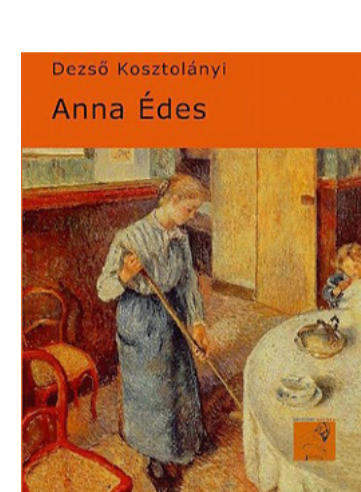
Home > LIBRI > Edizioni Anfora, il genio d'Ungheria abita a Milano

LIBRI

Edizioni Anfora, il genio d'Ungheria abita a Milano

Di **Davide Brullo** - 07/03/2015

La letteratura è come Risiko, chi è più forte conquista tutto il mondo. Perciò, siamo succubi dei cow boy che cavalcano bestseller, riteniamo che l'Europa lirica e letteraria vada da Cervantes alle gonnelle di ferro della Merkel. Per puro snobismo, ogni tanto, distilliamo la parola "mitteleuropa", dando a intendere che ne sappiamo un sacco, mentre oltre Vienna, chissà cosa c'è, hic sunt leones.



Dezso Kosztolányi, Anna Edes, Edizioni Anfora, 2014

Inguaribili provinciali nutriti ad hamburger Philip Roth mentre tracannano champagne Carrère (francamente indigesto), gli intellettuali nostrani hanno urlato al miracolo leggendo Anna Edes, canonico capolavoro di Dezso Kosztolányi (1885-1936), "maestro della letteratura del primo Novecento ungherese". Improvvisamente, tutti si sono accorti delle Edizioni Anfora, che a Milano, all'ombra della "madunina", divulgano, in una sorta di silenzioso samizdat, la grande letteratura dei figli di Santo Stefano d'Ungheria.

Eppure, le Edizioni Anfora sono tra noi da più di dieci anni, dal 2003, grazie al rapporto culturale (e poi nuziale) tra Alain Lapointe e Mònika Szilagyi. La quale, "visto che mi sono accorta che l'editoria italiana non pubblicava con un progetto sistematico gli scrittori ungheresi, una vera miniera di bellezza, ho provato a farlo io". Il momento era quello opportuno (nel 2002 il Nobel per la letteratura onora l'Ungheria premiando Imre Kertész), e Mònika piazza un paio di libri importanti: riscopre il genio irrequieto di Milán Füst (1888-1967), ancora da esplorare, e comincia un sistematico lavoro di traslazione di narratori contemporanei traducendo *Le campane di Einstein* di Lajos Grendel. "In Ungheria c'è una profonda cultura letteraria: anche i senzatetto leggono.

A Budapest c'è un bel fermento intellettuale", conferma Mònika. Ma lei lo sa che i lettori italiani applaudono soltanto gli scrittori paludati: siamo un popolo scemo, sedotto dalle mostrine, poco avvezzo al nuovo. Mònika lo sa.

In effetti la sua piccola casa editrice si è fermata dal 2010 al 2012, per poi riemergere, con prepotenza. Tutto si fa in vitro, però: distribuzione micro, mirata, non più di quattro libri all'anno, "a Milano sono io che faccio il giro dei librai per convincerli che ciò che pubblichiamo è importante". Di Magda Szabó (1917-2007), cavallo di razza delle Edizioni Anfora, ormai tradotta in lungo e in largo anche dagli editori-transatlantico, Mònika sta pubblicando "il primo romanzo, L'affresco, un capolavoro che affascina Hermann Hesse", e poi "voglio guardare alla letteratura rumena contemporanea, troppo a lungo ignorata". Nel sito (www.edizionianfora.net) sono chiari: la Monarchia asburgica è il vero "antecedente dell'Unione Europea" e l'Europa centrale è davvero il cuore culturale dell'Europa tutta. Riuscirà un microeditore a cambiare la geopolitica letteraria italiana?

TAGS [anna edes](#) [edizioni anfora](#) [slideshow](#)

Articolo precedente

Pompei: col caso Fiori la macchina del fango è peggio del brutto tempo

Articolo successivo

Marchettina: la Ferrante intervistata negli Usa dai propri editori

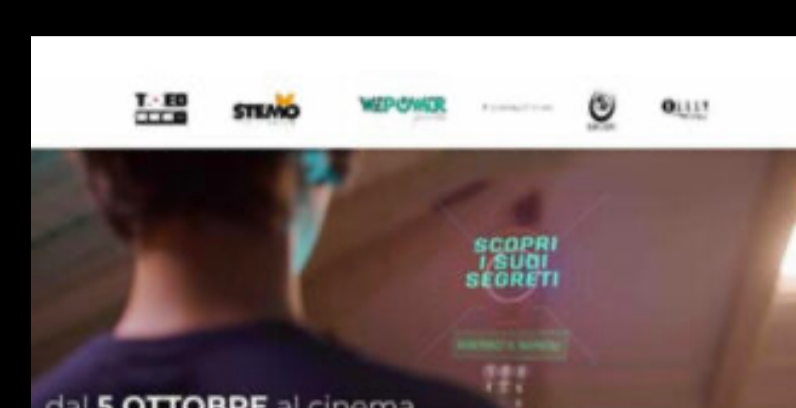
Davide Brullo

Il romanzo più bello s'intitola "Rinuncio" (2014), le poesie più belle le ha radunate in "L'era del ferro" (2007). Farà meglio

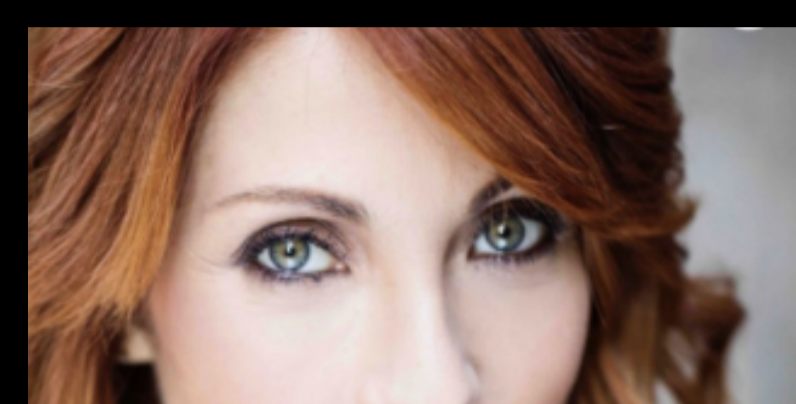
ARTICOLI CORRELATI ALTRO DALL'AUTORE

Il Pavese di Venezia, aurorale e mitica "Forza del passato"**"Il sito del naviglio", il racconto di armatori coraggiosi ed eroici marinai****"Imperfezioni", Claudia Marin indaga la sottile violenza delle persone perbene**

LE INTERVISTE OFF

**Janet De Nardis: "Con il mio film denuncio l'abuso della tecnologia..."**

Roberta Beta 17/10/2023

**Milena Miconi protagonista della prima serie teatrale: "Stremate"**

Roberta Beta 13/10/2023

**Roberto Oliveri: «La voce che hai dentro parla come il silenzio»**

Gustavo Marco Cipolla 29/09/2023

**Pino Insegno: "Torno in tv con una nuova sfida. Ho ancora voglia..."**

Monica Scilla 28/09/2023



LA RETE DI #CULTURAIDENTITÀ

Al via Sanremo Biennale ARTEXPO con Sgarbi, Angelo Crespi e Sylos...

Emanuele Beluffi 12/09/2023

In edicola con CulturaIdentità: tutto su Miss Italia

Redazione 11/09/2023

A Chioggia leggiamo le Città Identitarie

Redazione 17/08/2023

A Loano tra Oriente e Occidente il Festival delle Città Identitarie

Redazione 13/08/2023



REGIONE PIEMONTE

Fondo europeo per lo sviluppo regionale del Piemonte: 1,5 mld per...

Redazione 12/11/2022

A Sordevolo torna in scena la Passione

Redazione 05/07/2022

